

**Pautas para la presentación de trabajos de curso y diploma.
(Apuntes para una propuesta)**

Armando Núñez Chiong
armandon@isdi.co.cu
ISDI

Resumen

Ensayo de pautas o normas para la presentación de trabajos de curso y diploma, y ejemplos o breves explicaciones para cada uno de los tópicos que aborda; concebido para el ISDI con criterios que intentan jerarquizar un carácter didáctico y facilitador. Toma como fuente esencial la Norma Cubana (1: 2005) elaborada por el Instituto Cubano del Libro: *Edición de publicaciones no periódicas: requisitos generales*. Propone que las pautas sean sometidas a discusión primero entre un grupo de profesores y especialistas, y aprobadas después por una autoridad competente. Solo entonces podrían ser requisito ineludible, lo cual le otorgaría rigor a las investigaciones y personalidad propia a la institución.

Introducción

Resulta normal, y obviamente inevitable, que en un centro docente de enseñanza superior el claustro esté conformado por profesores que provienen de diversas instituciones, cada una de las cuales asume criterios diferentes para la presentación de trabajos escritos.

Sucede entonces que muchas veces cada docente hace valer ante sus alumnos las normas que ha aprendido e interiorizado durante su propio aprendizaje (o en algún postgrado que tenga relación con el tema), y esto dificulta el proceso investigativo y tiende a confundir al estudiante, que en ocasiones se ve presionado a utilizar y/o conciliar diferentes criterios para la presentación de sus trabajos.

Sin embargo, lo cierto es que las pautas o normas editoriales son *convencionales*. Es decir, que un mismo aspecto puede ser tratado de diferentes formas, según la norma que se acuerde utilizar, y los acuerdos que al respecto se tomen.

Existen diferentes sistemas de convenciones para desplegar el resultado de una investigación, y para citar, referenciar y conformar una bibliografía. Generalmente, todas son eficaces, siempre que faciliten la redacción y la lectura del trabajo final, y garanticen la ubicación inequívoca de las fuentes que el investigador (profesor o estudiante) ha empleado.

Entre otras, son conocidas la norma Harvard (Universidad homónima) y la Vancouver (Comité Internacional de Directores de Revistas Médicas).

Este trabajo constituye una propuesta, con ejemplos o breves explicaciones para cada uno de los tópicos que aborda. Está concebido para el ISDI. Las pautas que se proponen toman como fuente esencial la Norma Cubana (1: 2005) elaborada por el Instituto Cubano del Libro: *Edición de publicaciones no periódicas: requisitos generales*, que a su vez tienen como referencia, para el asentamiento bibliográfico, las Normas ISO 690, de la International Organization for Standardization (ISO), organización internacional no gubernamental, compuesta por representantes de los organismos de normalización nacionales, que produce normas de productos y seguridad para las empresas u organizaciones a nivel internacional.

Ahora bien, al margen de la norma que se adopte, es usual que haya aspectos discrecionales, por cuanto existen varias posibilidades para presentarlos (tipo de comillas, tipo de párrafo para el cuerpo de texto —español o inglés—...), y aspectos en torno a los cuales existe un criterio generalizado (tipo de párrafo para la bibliografía —francés—, numeración de las citas, ciertas abreviaturas —como las de máster y diseñador...).

Por ello, los parámetros que se quieran institucionalizar deben ser sometidos a discusión y consenso primero entre un grupo seleccionado de profesores y especia

listicas con experiencia en la investigación, y aprobados después por una autoridad competente.

Una vez discutidos y aprobados por las instancias pertinentes, deben ser de obligatorio cumplimiento, por cuanto la estandarización de pautas debe facilitar el trabajo investigativo, le confiere rigor y personalidad propia a la institución, y facilita el proceso de enseñanza aprendizaje.

Pautas

1- Presentación (aunque sea digital)

1.1- Formato: 8½ x 11

1.2- Márgenes: 2,5 por cada lado

1.3- Tipografía y puntaje: Arial, 12 puntos

1.4- Interlineado: 1,15

1.5- Párrafos:

- Americano (cuerpo de texto; por tanto, se emplea interlineado doble entre párrafos)
- Francés (notas y bibliografía)

2- Estructura

- Dependería de las exigencias propias e la asignatura o carrera correspondiente.

3- Subtítulos

- Nombres de cada una de las partes más generales que conforman la estructura): centrados, negritas, altas. Sin punto final.

- **DEDICATORIA(S)**
 - **AGRADECIMIENTO(S)**
 - **RESUMEN**
 - **ÍNDICE**
 - **INTRODUCCIÓN**
 - **DESARROLLO**
 - **CONCLUSIONES**
 - **RECOMENDACIONES**
 - **BIBLIOGRAFÍA**
 - **ANEXOS**

4- Epígrafes y subepígrafes

- Cada una de las partes en que se subdividan la introducción, el desarrollo y las conclusiones: justificados a la izquierda, negritas, altas y bajas. Sin punto final.

5- Comillas

5.1- Inglesas (“...”).

5.2- Si hay que colocar comillas en un segmento de texto ya entrecomillado, se emplean las comillas simples:

Cuando la competencia también asegura tener una fórmula mejor, los mensajes se anulan mutuamente y la información se transforma en “este detergente es similar a todos los otros detergentes” y, posiblemente, “esto de ‘nueva fórmula’ ni siquiera es verdad, y si es, no necesariamente implica que sea mejor”.²

2- Jorge Frascara: *Diseño gráfico y comunicación*, p. 24.

6- Notas, llamadas y citas bibliográficas

6.1- **Ubicación:** Después de las conclusiones, numeradas en orden consecutivo.

6.2- **Forma:** Números de notas y llamadas volados, sin paréntesis, después de cualquier signo de puntuación que suceda a la última palabra, y de las comillas —si las hay.

Como afirma José de la Luz y Caballero: “No es posible graduar hasta que punto llegarían los alumnos, cuando a cada paso están tocando que sus progresos son la obra de sus manos.”²

6.3- La nota (o cita) bibliográfica se conforma de la siguiente forma:

- Nombre(s), apellido(s)
- Dos puntos
- Título de la obra (cursiva)
- Paginación

El resto de los datos se añade a la bibliografía

- Onelio Jorge Cardoso: “El caballo de coral”, *Cuentos*, p. 24.
 - Leonardo Padura: *La novela de mi vida*, pp. 18-19.

6.4- Variante

- Se procede de la forma anterior cuando el trabajo incluye bibliografía, que es lo usual en las tesis, Pero si se trata de una investigación de poca extensión (como la de algunos trabajos de curso), puede conformarse la cita bibliográfica con todos los datos, y se suprime la bibliografía al final.

- Onelio Jorge Cardoso: “El caballo de coral”, en *Cuentos*, pról. Denia García Ronda, Ed. Letras Cubanas, La Habana, 1975, p. 24.
 - Leonardo Padura: *La novela de mi vida*, Ed. Unión, C. Habana, 2004, pp. 18-19.

- Una tercera opción es utilizar la misma variante para la cita que para la bibliografía, solo que en esta última se suprimen las páginas, y se entra por el apellido (ver **Bibliografía**)

6.5- Paginación de las citas

- p. 87 ————— una página.
 - pp. 82-83 ————— dos páginas consecutivas.
 - pp. 74-80 ————— más de dos páginas consecutivas.
 - pp. 74 y 82 ————— dos páginas no consecutivas.
 - pp. 90 y ss ————— una página y las que le siguen hasta el final de la obra o una de sus partes.
 - pp. 84-85, 96 ————— dos o más páginas consecutivas y una que no lo es.
 - pp. 24-30 y 56-60 — dos o más grupos de páginas consecutivas, pero no entre sí.

6.5- Citas de hasta cinco líneas: se mantienen en el cuerpo de texto y se entrecorren.

- Nótese que cuando se eliminan palabras del texto citado, se colocan en su lugar tres puntos entre paréntesis, y se respeta la coherencia del enunciado.
- Si en el lugar de ese segmento eliminado el autor quiere agregar algún tipo de comentario, procede igual, pero sustituye los paréntesis por corchetes.

La idea, muy generalizada, de que la época actual se caracteriza por el predominio de las imágenes visuales (plásticas, gráficas...) es cuestionada por Joan Costa. En su libro sobre *Identidad corporativa*, de 1993, el español alude a estudios, entonces recientes, según los cuales “los mensajes visuales incluyen (...) mensajes escritos en un 50% aproximadamente (...): un cartel, un envase o un impreso contienen por lo menos tantos signos lingüísticos como signos icónicos”.³

3- Joan Costa: *Identidad corporativa*, p. 60.

6.6- Citas con más de cinco líneas: se escriben fuera del cuerpo de texto, con un margen izquierdo ligeramente mayor, y *no* se entrecorren. Tampoco es necesario pasar a cursiva el texto citado.

- Cuando una frase no se comienza a citar desde su inicio, la cita comienza en bajas, y precedida de tres puntos suspensivos.
- Si el corte se realiza al final, se emplean esos mismos puntos suspensivos, entre paréntesis.

La idea, muy generalizada, de que la época actual se caracteriza por el predominio de las imágenes visuales (plásticas, gráficas...) es cuestionada por Joan Costa. En su libro sobre *Identidad corporativa*, de 1993, el español alude a estudios, entonces recientes, según los cuales no hay lugar para la duda:

...queda demostrado también que los medios audiovisuales transportan cerca de un 70% de elementos lingüísticos (audición-lectura) contra un 30% de elementos icónicos. Los análisis de contenido de los mensajes visuales y audiovisuales confirman que la cantidad de bits por segundo contenida en los mensajes sonoros es superior a la que contienen los mensajes icónicos (...)³

3- Joan Costa: *Identidad corporativa*, pp. 60-61.

- Si se suprimen uno o más párrafos, se colocan tres puntos suspensivos entre paréntesis, centrados, entre los párrafos o segmentos citados.
- No se debe emplear nunca el botón **S**. Cuando se quiere subrayar o enfatizar alguna idea, se utilizan las cursivas. [Puede valorarse la opción de negritas]

1. Observación y análisis de algunos anuncios lingüísticos (...) e identificación de las funciones dominantes del mensaje publicitario en cada uno de ellos.

1.1. Observación y análisis de los procedimientos verbales y no verbales del texto publicitario.

(...)

1.6. Análisis de las *relaciones que se establecen entre los elementos lingüísticos, no lingüísticos e iconográficos.*^X

X- Carlos Lomas: *El espectáculo del deseo. Usos y formas de la comunicación persuasiva.* Ed. Octaedro S. A., Barcelona, 1996, p. 130.

7- Bibliografía

7.1- Publicaciones no periódicas (libros y folletos)

- Orden de los datos:
 - Apellido(s), nombre(s) del (o de los) autor(es), separado el (o los) primero(s) por coma.
 - Dos puntos
 - Título de la obra (cursiva)
 - [Otros datos de interés, que más adelante se mencionan]
 - [Número de la edición —si es importante registrarlo, porque supone modificaciones—]
 - Editorial
 - Ciudad
 - Año
 - [Ilustr., color —si por alguna razón son datos significativos—]
 - [Número de tomos —si es más de uno—]
 - [Volúmenes —si es más de uno —]

- Cada uno de los elementos se separa por coma. Se finaliza con un punto.
- En la bibliografía, los libros y folletos no llevan al final el número de la página citada, que ya habrá quedado consignado en la nota correspondiente. Los trabajos incluidos en publicaciones periódicas sí llevan paginación.

7.1.1- Un autor

Fornet, Jorge: *Los nuevos paradigmas. Prólogo narrativo al siglo XXI*, Ed. Letras Cubanas, La Habana, 2006.

7.1.2- Dos o más autores

- Al autor que primero se nombra, se le da el tratamiento anterior [apellido(s), nombre(s)]. A continuación se agrega la conjunción “y”, y se mencionan el resto de los autores siguiendo el orden lineal [nombre(s), apellido(s)]
- Después del primer nombre completo, se coloca un punto y coma.
- Cuando haya más de dos autores, se puede relacionar solo el primero, y a continuación escribir “y otros”.
- Si hay más de tres autores, siempre se procederá como en el caso anterior.

Rodríguez Coronel, Rogelio; Guillermo Rodríguez Rivera y Salvador Redonet Cook (comp.): *Selección de lecturas de Teoría y Crítica Literarias*, Ed. Pueblo y Educación, C. Habana, 1986.

Rodríguez Coronel, Rogelio y otros (comp.): *Selección de lecturas de Teoría y Crítica Literarias*, Ed. Pueblo y Educación, C. Habana, 1986.

- Si la obra está en otro idioma, en lugar de “y otros” se escribe “*et al*”.
- Cuando se citan obras escritas en otros idiomas, se respetan sus convenciones. Así, en idioma inglés las únicas categorías gramaticales cuyas primeras letras salen en bajas son las preposiciones, las conjunciones y los artículos. El resto de las palabras se inician con altas (la letra inicial).

Chanan, Michael. *The Cuban Image. Cinema and Culture Politics in Cuba*, Londres, Ed. BFI Publishing London, 1985.

- El nombre del compilador se coloca en lugar del nombre del autor (es decir, al inicio) y se aclara su función con la abreviatura “comp.”, entre paréntesis.

Cairo, Ana (comp.), *Letras. Cultura en Cuba*, Ed. Pueblo y Educación, C. Habana, 1992, 8 t.

- Cualquier otra función que se considere importante consignar (seleccionador, prologuista, traductor), se especifica después de los nombres de los compiladores, y del título.

Toirac García, Yanet y Rosa Muñoz Kiel (comp. y pról.): *Selección de lecturas sobre Fundamentos de la Publicidad*, Ed. Félix Varela, La Habana, 2005.

Yourcenar, Marguerite: *Memorias de Adriano*, trad. Julio Cortázar, Ed. Arte y Literatura, La Habana, Ed. Sudamericana, 2001.

Jorge Cardoso, Onelio: *Cuentos*, pról. Denia García Ronda, Ed. Letras Cubanas, La Habana, 1975.

- Cuando procede, se consignan serie, colección y cualquier otro dato que se considere importante.
- Si el primer apellido del autor comienza con una preposición, esta no se coloca a la entrada de la nota, sino después del nombre.

Río, Zaida del: *Altos en La Mina. Poemas y dibujos*, pról. Pablo Armando Fernández, Imágenes Editorial, Ed. Pontón Caribe S.A., [s.l.], 2004, ilus.

Pavis, Patrice: *El teatro y su recepción. Semiología, cruce de culturas y postmodernismo*, sel. y trad. Desiderio Navarro, Colección Criterios, Serie Francia en el pensamiento actual, Ed. UNEAC, Casa de las Américas, Embajada de Francia, La Habana, 1994.

- Con el número de la edición, también se procede atendiendo a la relevancia del dato. Generalmente, en los textos científico-técnicos y docentes, el número de la edición indica que ha sido “corregida y/o aumentada”. De lo contrario debe decir “reimpresión”.

Martín Vivaldi, Gonzalo. *Curso de redacción*, Ed. Pueblo y Educación, La Habana, 7ma. ed., 1975.

- Se escribe al final el número de tomos, siempre que sea más de uno:

Torres Cueva, Eduardo: *En busca de la cubanidad*, Ed. Letras Sociales, La Habana, 2006, 2 t.

- Si se quiere especificar el texto de un autor incluido en una antología o compilación en la cual aparecen varios escritores, se comienza por los datos de aquel, y a continuación se agregan las particularidades de la edición. Nótese el orden de los elementos, y cómo se agregan el tomo y las páginas. De igual forma se procede cuando se trata de la referencia a una cita bibliográfica.

Carpentier, Alejo: “La difícil pureza idiomática”, en Ana Cairo (comp.), *Letras. Cultura en Cuba*, Ed. Pueblo y Educación, C. Habana, 1992, t. 7, pp. 251-253.

- Hay obras que salen sin autor(es), a nombre de una institución. Es por el nombre de esta que se le da entrada.

Instituto de Literatura y Lingüística, Academia de Ciencias de Cuba:
Diccionario de la Literatura Cubana, Ed. Letras Cubanas, C. Habana,
1984, 2 t.

- Si se incluye más de una obra de un mismo autor o autores, se relacionan por el orden cronológico de su publicación. Si además las obras son del mismo año, entran por el orden alfabético del título de la obra.
- Tesis, obras en preparación o textos digitalizados que no han sido publicados u oficialmente “subidos” a Internet, se citan con el título en redondas, y entrecomillado. (*Vid supra* —ver arriba—, Epígrafe 2: **Estructura**, p. 1)

8- Publicaciones periódicas

- Orden de los datos:
 - Apellido(s), nombre(s) del (o de los) autor(es), separado el (o los) primero(s) por coma.
 - Dos puntos
 - Título del trabajo que se cita (redondas, entre comillas)
 - Nombre de la publicación (cursivas)
 - Número de la publicación (entre paréntesis)
 - Página
 - Ciudad
 - Mes o período correspondiente (sep.-oct.; enero.-marzo; enero-junio...), para revistas
 - Día y edición, para diarios
 - Año
- El nombre de las publicaciones periódicas se escribe en cursivas. Todas las palabras salen en altas, excepto artículos, preposiciones y conjunciones: *Juventud Rebelde*, *El Caimán Barbudo*, *La Gaceta de Cuba*, *Mar y Pesca*...
- El título del trabajo que se cita sale en redondas, entre comillas.

Pogolotti, Graciela: “Al rescate de un patrimonio decisivo”, *La Jiribilla de Papel*, (76): 7, La Habana, 2008.

Houtar, Francois: "Las autonomías multiculturales en el contexto de la mundialización", *Temas*, Nueva época (45): 17-22, C. Habana, enero-marzo, 2006.

Caballero, Rufo: "Días de gloria", *Juventud Rebelde*, Ed. Ún., 45(95): 6, La Habana, 9 de febrero de 2010.

9- Citas de Internet

- Para dar entrada, se siguen con los autores el mismo criterio que se propone para el trabajo con los libros. A continuación del título va el año, e inmediatamente se coloca la dirección. Por último, entre paréntesis, la fecha en que se ha consultado el material.
- Al igual que en libros y publicaciones, se entra por el nombre si se trata de una cita, y por el primer apellido si se trabaja en la bibliografía.

Leturia, Elio. *¿Qué es la infografía?* (1998), en

<http://www.ull.es/publicaciones/latina/z8/r4el.htm> (2-02-11).

10- Bibliografía

- Si la cantidad de fuentes lo justifica, la bibliografía puede dividirse en
 - libros y folletos,
 - publicaciones periódicas,
 - trabajos de internet,
 - documentación entregada por el cliente, que entrará por el nombre de la institución.
- Para el orden alfabético, se tendrá en cuenta que los dígrafos "ch" y "ll" entran por el lugar que les corresponde en las letras "c" y "l".
- Cuando se citan dos o más fuentes de un autor, o de una institución, no se repite el nombre. En su lugar se coloca una línea horizontal (ver ejemplo de Carpentier en la bibliografía).
- En los libros, el nombre de los autores generalmente sale en versales y versalitas, para facilitar su localización. Aquí se propone que salgan en negritas.

BIBLIOGRAFÍA

- **Carpentier, Alejo:** “La difícil pureza idiomática”, en Ana Cairo (comp.), *Letras. Cultura en Cuba*, Ed. Pueblo y Educación, C. Habana, 1992, t. 7, pp. 251-253.
- _____: *El arpa y la sombra*, Ed. Letras Cubanas, C. Habana, 1979.
- **Chanan, Michael.** *The Cuban Image. Cinema and Culture Politics in Cuba*, Londres, Ed. BFI Publishing London, 1985.
- **Costa, Joan.** *Identidad corporativa*, Ed. Trillas: Sigma, México D.F., 2003.
- **Eco, Umberto.** *La estrategia de la ilusión*, Ed. Lumen, Col. Palabra en el tiempo, Nro. 164, Barcelona, 1998.
- **Frescara, Jorge.** *Diseño gráfico y comunicación*, Ed. Infinito, Paraguay-Buenos Aires-Argentina, 1988.
- **Houtar, Francois:** “Las autonomías multiculturales en el contexto de la mundialización”, *Temas*, Nueva época (45): 17-22, C. Habana, enero-marzo, 2006.
- **Instituto de Literatura y Lingüística**, Academia de Ciencias de Cuba: *Diccionario de la Literatura Cubana*, Ed. Letras Cubanas, C. Habana, 1984, 2 t.
- **Leturia, Elio.** *¿Qué es la infografía?* (1998),
en <http://www.ull.es/publicaciones/latina/z8/r4el.htm> (2-02-11).
- **Martín Vivaldi, Gonzalo:** *Curso de redacción*, Ed. Pueblo y Educación, La Habana, 7ma. ed., 1975.
- **Pavis, Patrice:** *El teatro y su recepción. Semiología, cruce de culturas y postmodernismo*, sel. y trad. Desiderio Navarro, Colección Criterios, Serie Francia en el pensamiento actual, Ed. UNEAC, Casa de las Américas, Embajada de Francia, La Habana, 1994.
- **Río, Zaida del:** *Altos en La Mina. Poemas y dibujos*, pról. Pablo Armando Fernández, Imágenes Editorial, Ed. Pontón Caribe S.A., [s.l.], 2004, ilus.

11- Principales abreviaturas

<i>apud.</i>	—————	en las obras de
<i>c. o ca. (circa)</i>	—————	alrededor de
<i>cap.</i>	—————	capítulo
<i>caps.</i>	—————	capítulos
<i>cf. o cfr. (confer)</i>	—————	confronte
<i>e. g. (exemplii gratia)</i>	—	por ejemplo
<i>v.g. (verbi gratia)</i>	—	por ejemplo
<i>ed.</i>	—————	edición o editor
<i>Ed.</i>	—————	editorial
<i>et al. (et alli)</i>	—————	y otros
<i>ibíd. (Ibídem)</i>	—————	allí mismo
<i>id. (idem)</i>	—————	lo mismo
<i>i. e (id est)</i>	—————	esto es
<i>in extenso</i>	—————	por completo
<i>lib.</i>	—————	libro
<i>libs.</i>	—————	libros
<i>loc. cit.</i>	—————	obra o lugar citados
<i>no.</i>	—————	número
<i>ob. cit.</i>	—————	obra citada
<i>op. cit.</i>	—————	obra citada
<i>p.</i>	—————	página
<i>pp.</i>	—————	páginas
<i>sic.</i>	—————	así mismo
<i>t.</i>	—————	tomo (número de tomos de la edición: 2 t.)
<i>T.</i>	—————	tomo (número del tomo citado: T. 2)
<i>trad.</i>	—————	traductor o traducción
<i>vid infra</i>	—————	ver más adelante
<i>vid supra</i>	—————	ver algo escrito con anterioridad
<i>v.</i>	—————	vea
<i>vid</i>	—————	vea
<i>vol.</i>	—————	volumen
<i>vs. (versus)</i>	—————	contra
<i>ss.</i>	—————	siguientes

- Nótese que las abreviaturas que no están en lengua española, salen en cursivas.
- *Ibid* e *ibídem* (allí mismo) se emplean cuando ya se ha citado una fuente. Si se coloca el número de las páginas, remite al mismo texto referido, en la nueva página indicada.
- Si no se aclara la página, indica que la cita es de la que se ha citado anteriormente.
- El *Ibid* puede sustituirse por *Op. cit.*
- Si estas citas salen a continuación una de otra, no es necesario comenzar por el apellido del autor. Es decir, solo se escribe *Ibid: 188* o *Ibídem*.

Ibid e ibídem

Ejemplo para publicaciones periódicas

- Glowinski, Michal: "Acerca de la intertextualidad", en *Criterios*, Cuarta época (32): 186, C. Habana, jul.-dic., 1994.
- Glowinski, *Ibid: 188*.
- *Ibídem*.

Ibid e ibídem

Ejemplo para libros y folletos

- Umberto Eco: "La lengua, el poder, la fuerza", en *La estrategia de la ilusión*, Ed. Lumen, Col. Palabra en el tiempo, Nro. 164, Barcelona, 1998, p. 255.
- Eco, *Ibid: p. 267*.
- *Ibídem*.

FIN DE LA PROPUESTA

La bibliografía que cierra, es la consultada para realizar las pautas.

BIBLIOGRAFÍA

- **Biblioteca Virtual Fistera.com:** *Estilo Vancouver* (2007), en http://www.fistera.com/recursos_web/mbe/vancouver.asp#electronico (26/03/2008).
- **Eco, Humberto.** *Cómo se hace una tesis*, Ed. Lumen, Barcelona, 2001.
- **Instituto Cubano del Libro.** *Edición de publicaciones no periódicas: requisitos generales* (2005), en ncnorma@ceniai.inf.cu (21/01/2006).
- **International Organization for Standardization.** *Norma Internacional ISO 690*, 1987.
- **Matamoros Tuma, Amarílis.** Consideraciones metodológicas acerca de la confección de las Tesis de Grado, Centro Información CUJAE, C. Habana, 199-.
- **UNESCO.** *Guía para la redacción de artículos científicos destinados a la publicación* (1983), en <http://www.conicit.go.cr/documentos/guía-redac-art.html> (15/03/2007).